

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (*)

20 AVRIL 1999

PROJET DE LOI

**ajustant le budget
des Voies et Moyens
de l'année budgétaire 1999**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT
(au projet de loi page 2)

Art. 3

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 3. — Pour l'année budgétaire 1999, les recettes en capital sont réévaluées à la somme de 16.568.900.000 francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.».

N° 2 DU GOUVERNEMENT
(au tableau des recettes)

Remplacer les pages 46, 47, 48, 49, 52 et 53 par les pages ci-jointes.

Voir:

- 2131 - 98 / 99:

– N° 1 : Projet de loi.

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (*)

20 APRIL 1999

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de Rijks-
middelenbegroting van het
begrotingsjaar 1999**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE REGERING
(op het wetsontwerp bladzijde 2)

Art. 3

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 3. — Voor het begrotingsjaar 1999 worden de kapitaalontvangsten herraamd op de som van 16.568.900.000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.».

Nr. 2 VAN DE REGERING
(op de tabel van de ontvangsten)

De bladzijden 46, 47, 48, 49, 52 en 53 vervangen door de hierbijgevoegde bladzijden.

Zie:

- 2131 - 98 / 99:

– Nr. 1 : Wetsontwerp.

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

JUSTIFICATION

Art. 59.01. Remboursement des avoirs du compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'Investissement.

Dans la colonne «Ajustements» des recettes non affectées, il convient d'inscrire une recette supplémentaire de 120,0 millions de francs. Les évaluations ajustées sont ainsi portées à 2.320,0 millions de francs.

Les recettes visées résultent de remboursements de crédits d'aide octroyés aux pays APC dans le cadre des conventions de Yaounde et Lomé. La Banque européenne d'Investissement a été désignée pour gérer ces crédits. De plus, elle est responsable de l'évaluation et de la mise en oeuvre des projets financés par ces crédits. Les remboursements sont virés sur un compte spécial en faveur des pays membres de l'UE.

Les recettes estimées pour 1999 en faveur de la Belgique étaient de 200 millions de francs (5 millions euros). Toutefois, les recettes effectuées étaient supérieures aux estimations, de sorte que le ministre des Finances a invité la Banque européenne d'Investissement à rembourser 8 millions d'euros au budget des Voies et Moyens. Le montant d'un équivalent de 322.719.200 francs a été effectivement viré par la Banque européenne d'Investissement, à date valeur du 5 mars 1999, en faveur de l'article 59.01.

Le ministre des Finances,

J.J. VISEUR

VERANTWOORDING

Art. 59.01 Terugbetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese investeringsbank.

In de kolom «Aanpassingen» van de niet-geaffecteerde ontvangsten dient men een bijkomende ontvangst van 120,0 miljoen frank in te schrijven. De aangepaste ramingen bedragen dus 2.320,0 miljoen frank.

De bedoelde ontvangsten vinden hun oorsprong in de terugbetalingen van hulpkredieten verleend aan de ACP-landen in het kader van de conventies van Yaounde en Lomé. De Europese investeringsbank werd aangeduid om dergelijke kredieten te beheren en is verantwoordelijk voor de evaluatie en uitvoering van de projecten die door de kredieten worden gefinancierd. De terugbetalingen worden gestort op een speciale rekening ten gunste van de lidstaten van de EU.

De geraamde ontvangsten voor België bedroegen 200 miljoen frank (5 miljoen euro) voor het jaar 1999. De werkelijke ontvangsten waren echter hoger dan geraamd waardoor de minister van Financiën de Europese Investeringsbank verzocht een bedrag van 8 miljoen euro terug te storten op de Rijksmiddelenbegroting. Het bedrag van een equivalent van 322.719.200 frank werd effectief gestort door de Europese Investeringsbank, waarde 5 maart 1999, ten gunste van artikel 59.01.

De minister van Financiën,

J.J. VISEUR

|

TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Recettes non affectées			
		Niet-geaffecteerde ontvangsten			
		Evaluations adoptées	Ajustements	Evaluations ajustées	
		Aangenome ramingen Mio BEF	Aanpassingen Mio BEF	Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR
	CHAPITRE 14				
	MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.				
76.01	Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0).....	-	-	-	-
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	1,0	-	1,0	0,025
	Total pour le chapitre 14	1,0	-	1,0	0,025
	CHAPITRE 15				
	COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.				
84.01	Remboursements et recettes d'emprunts et de participations.....	18,6	-	18,6	0,461
	Total pour le chapitre 15	18,6	-	18,6	0,461
	CHAPITRE 18				
	MINISTERE DES FINANCES.				
	§ 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.				
51.01	Récupérations de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux char- bonnages et aux anciens coloniaux.....	50,0	-	50,0	1,239
56.01	Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la con- fection de pièces de monnaie, libellées en Ecus...	5,0	-	5,0	0,124
57.01	Transferts sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public de crédit.....	-	-	-	-
59.01	Remboursement des avoirs du compte spécial de la Belgique auprès de la Banque européenne d'Inves- tissement.....	2 200,0	+ 120,0	2 320,0	57,511
86.01	Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat	185,0	-	185,0	4,586
86.06	Recettes diverses patrimoniales.....	1,7	-	1,7	0,042
86.07	Transfert du produit des privatisations d'institu- tions du secteur public en vue du remboursement de la dette public.....	-	-	-	-

TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

Recettes affectées -- Geaffecteerde ontvangsten				AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Evaluations adoptées -- Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements -- Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées -- Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR		
				HOOFDSTUK 14	
				MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.	
150,0	-	150,0	3,7	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-42-0).	76.01
-	-	-	-	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.	87.01
150,0	-	150,0	3,7	Totaal voor hoofdstuk 14	
				HOOFDSTUK 15	
				ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.	
-	-	-	-	Terugbetalingen en ontvangsten van leningen en participaties.	84.01
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 15	
				HOOFDSTUK 18	
				MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
				§ 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.	
-	-	-	-	Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud- koloniale.	51.01
-	-	-	-	Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aan- gekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus.	56.01
-	-	-	-	Transfers onder de vorm van dividenden van de op- brengst van de verkoop van sommige activa verwe- zenlijkt door instellingen van de openbare sector.	57.01
-	-	-	-	Terugbetaling van de tegoeden van België op de speciale rekening bij de Europese Investeringsbank	59.01
-	-	-	-	Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmit- teerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan.	86.01
-	-	-	-	Diverse vermogensontvangsten.	86.06
-	-	-	-	Overdracht van de opbrengst van de privatiseringen van instellingen van de openbare sector met het oog op de terugbetaling van de openbare schuld.	86.07

TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Recettes non affectées			
		Niet-geaffecteerde ontvangsten			
		Evaluations adoptées	Ajustements	Evaluations ajustées	
		Aangenomen ramingen Mio BEF	Aanpassingen Mio BEF	Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	20,0	- 3,0	17,0	0,421
88.02	Remboursements des prêts accordés à des Etats étrangers.....	1 096,0	-	1 096,0	27,169
88.04	Versements effectués par des Etats étrangers en remboursement des prêts consentis par la Belgique.	50,0	-	50,0	1,239
06.01	Recettes diverses.....	10,0	- 5,0	5,0	0,124
	Total pour le § 1	3 617,7	+ 112,0	3 729,7	92,457
	§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.				
58.01	Confiscations et biens sous séquestre.....	120,0	-	120,0	2,975
58.03	Recettes diverses patrimoniales.....	100,0	-	100,0	2,479
76.01	Produit de la vente d'immeubles.....	38,6	-	38,6	0,957
77.01	Prix de la vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.....	20,0	-	20,0	0,496
	Total pour le § 2	278,6	-	278,6	6,906
	Total pour le chapitre 18	3 896,3	+ 112,0	4 008,3	99,363
	CHAPITRE 19				
	MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE				
76.03	Versement au Trésor d'une partie du patrimoine de l'Etat au sens large.....	9 000,0	-	9 000,0	223,104
	Total pour le chapitre 19	9 000,0	-	9 000,0	223,104
	CHAPITRE 23				
	MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.				
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit.....	0,1	-	0,1	0,002
	Total pour le chapitre 23	0,1	-	0,1	0,002
	CHAPITRE 26				
	MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.				
86.01	Remboursements des avances récupérables.....	1 190,8	+ 734,9	1 925,7	47,737
	Total pour le chapitre 26	1 190,8	+ 734,9	1 925,7	47,737

TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

Recettes affectées -- Geaffecteerde ontvangsten				AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Evaluations adoptées -- Aangenome ramingen Mio BEF	Ajustements -- Aanpassingen Mio BEF	Evaluations ajustées -- Aangepaste ramingen Mio BEF	Mio EUR		
-	-	-	-	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.	87.01
-	-	-	-	Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten.	88.02
-	-	-	-	Door vreemde Staten verrichte stortingen tot terugbetaling van de door België toegestane leningen.	88.04
-	-	-	-	Diverse opbrengsten.	06.01
-	-	-	-	Totaal voor § 1	
				§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.	
-	-	-	-	Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen.	58.01
-	-	-	-	Diverse vermogensontvangsten.	58.03
-	-	-	-	Verkoopprijzen van onroerende goederen.	76.01
-	-	-	-	Verkoopprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of staatsinstellingen.	77.01
-	-	-	-	Totaal voor § 2	
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 18	
				HOOFDSTUK 19	
				MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN	
-	-	-	-	Storting aan de Schatkist van een gedeelte van het patrimonium van de Staat in brede zin.	76.03
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 19	
				HOOFDSTUK 23	
				MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.	
-	-	-	-	Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.	87.01
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 23	
				HOOFDSTUK 26	
				MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.	
-	-	-	-	Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten.	86.01
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 26	

TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

Articles	DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Recettes non affectées			
		Niet-geaffecteerde ontvangsten			
		Evaluations adoptées	Ajustements	Evaluations ajustées	
		Aangenome ramingen <i>Mio BEF</i>	Aanpassingen <i>Mio BEF</i>	Aangepaste ramingen <i>Mio BEF</i>	<i>Mio EUR</i>
66.01	Versement au Trésor d'une part des réserves de l'Institut belge des services postaux et des Télécommunications.....	150,0	+ 217,0	367,0	9,098
	Total pour le chapitre 33	150,2	+ 217,0	367,2	9,103
	Totaux pour la section II	14 594,9	+ 1 618,1	16 213,0	401,910
	Totaux pour les recettes de capital	14 594,9	+ 1 618,1	16 213,0	401,910

TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

Recettes affectées -- Geaffecteerde ontvangsten				AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Evaluations adoptées -- Aangenome ramingen <i>Mio BEF</i>	Ajustements -- Aanpassingen <i>Mio BEF</i>	Evaluations ajustées -- Aangepaste ramingen <i>Mio BEF</i>	<i>Mio EUR</i>		
-	-	-	-	Sorting aan de Schatkist van een deel van de reserves van het Belgisch Instituut voor Post-diensten en Telecommunicatie.	66.01
-	-	-	-	Totaal voor hoofdstuk 33	
337,4	+ 18,5	355,9	8,8	Totalen voor sectie II	
337,4	+ 18,5	355,9	8,8	Totalen voor de kapitaalontvangsten	